

Английский французскому не помеха, даже наоборот | Apprendre l'anglais n'est pas un obstacle à l'apprentissage du français. Bien au contraire.

Author: Надежда Сикорская, [Женева](#) , 08.04.2009.



Чему учат в школе? (© Edipresse)

К такому выводу пришли немецкоязычные исследователи Педагогического института в Люцерне.

Tel est le résultat d'une étude menée outre-Sarine par l'institut pédagogique de Lucerne. Apprendre l'anglais n'est pas un obstacle à l'apprentissage du français. Bien au contraire.

В 2004 году Швейцарская конференция директоров департаментов образования кантонов постановила, что все ученики начальных школ должны, помимо родного, изучать еще два языка – один из национальных плюс английский.

Постановить-то постановили, но потом возникли проблемы с тем, какой язык изучать первым, какой вторым и так далее.

Мы уже неоднократно писали о растущей роли английского языка в повседневной жизни Швейцарии – дело дошло даже до того, что его предложили сделать «частично государственным». В связи с этим вопрос о том, не сделать ли английский

первым среди иностранных языков, изучаемых в государственных школах, регулярно возвращается на повестку дня.

В Женеве граждане до сих пор упорно голосовали против замены традиционно изучаемого первым немецкого языка английским, аргументируя это тем, что сначала надо все же выучить национальные языки, а потом уж приниматься за прочие. Поэтому здесь по-прежнему, начиная с 3-го класса, дети учат немецкий, а с 5-го – английский.

В немецкой же части страны прагматизм уже взял верх над традициями: здесь дети изучают с 3-го класса английский, а с 5-го французский, который раньше был единственным преподаваемым в начальной школе иностранным языком.

Это новшество и стало предметом изучения группы исследователей Педагогического института в Люцерне под руководством известного специалиста в области образования Андреи Хенни Хоти и по заказу Национального фонда Швейцарии. В качестве подопытных кроликов выступили ученики 30 классов начальных школ кантонов Обвальд, Цуг и Швиц, где новая модель практиковалась в 2005-2008 гг. Полученные результаты сравнили с показателями в 20 классах кантона Люцерн, работающих по-старинке.

Этот анализ, проведенный в рамках национальной научно-исследовательской программы «Языковое разнообразие и лингвистическая компетентность», стал первым в своем роде. Он показал, что новый метод, объединяющий преподавание английского и французского языков, более эффективен, чем прежний, и не оказывает негативного влияния ни на общее состояние детей, ни на степень их активности во время уроков.

Наоборот, подчеркивается в коммюнике Национального фонда, владение английским языком, изучаемым в первую очередь, облегчает освоение французского. Г-жа Хенни Хоти добавляет, однако, что это не позволяет заключить, что обратная комбинация не дала бы, в свою очередь, положительных результатов.

Интересно заметить, что в Швейцарии, стране изначально многоязычной, долгие годы прислушивались к мнению выдающегося детского психолога Жана Пиаже, полагавшего, что изучение нескольких языков сразу может замедлить общее развитие ребенка. Эта теория была впоследствии убедительно опровергнута, но многие дети, родившиеся от смешанных браков, лишились из-за нее одного из родительских языков.

Статьи по теме:

[Четырех государственных языков для Швейцарии недостаточно](#)

[Хороший язык должен быть как минимум раздвоенным](#)

[В женевских школах нет свободных мест](#)

[Женева](#)

Source URL:

<http://www.nashagazeta.ch/news/education-et-science/angliyskiy-francuzskomu-ne-pomeha>

-dazhe-naoborot